



Minea

Marraskuun 27.

**Pyhän suurmarttyyri Jaakob
Persialaisen muisto**

Julkaistu Ortodoksi.netissä 17.12.2008



Ehtoopalveluksessa

Avuksihuutostikiirat, 2.säv.

(1-4,2-,L)

Jättäen maailman nautinnot, kuulun suvun, rikkauden ja kaiken aistien kauneuden, / sekä antaen silpoa ruumiisi Kristuksen kärsimyksiä jäljitellen / Sinä, Jaakob, seurasit Häntä iloiten. / Totisesti osallisena Hänen kärsimyksistään ja kunniastaan // Sinä olet nyt osallinen Hänen valtakunnastaankin.

Lihan jäsenet katkaistuina ja kärsivällisenä kidutusten sietämättömissä tuskissa / Sinä, Kristuksen ylistettävä marttyyri Jaakob, / poljit miehuullisesti maahan hirmuvaltiaitten raakuuden / ja sait voiton kallisarvoisen seppeleen. / ²Se koristeenasi Sinä, autuas, // seisot nyt kilpatovereinesi Herran valtaistuimen edessä.

Kun Sinulla, autuas marttyyri, on uskallus Kristuksen edessä, / Sinä puolustat hartaasti kaikkia, jotka uskolla viettävät puhdasta juhlaasi. / Sinä päästät vaaroista, vapautat himoista, / pelastat kaikista hirveistä tilanteista / ²ja jaat jumalallisilla rukouksillasi sielun pelastusta, // niin että me kunnioittaisimme loistavia taisteluitasi.

Kunnia... 2.säv. Stouditeksen runo

(1-4,2-,L)

Kärsivällisenä taistelussa Sinä, marttyyri Jaakob, / annoit ruumiisi Kristus Jumalan tähden, / ja kun Sinun kätesi, reitesi, käsivartesi, pohkeesi, sormesi ja lopulta pääsikin katkaistiin, / Sinä lensit taivasiin hallitsemaan kaiken Kuninkaan kanssa. / ²Sen tähden, oi taistelijoista suurin, älä lakkaa rukoilemasta, // että Hän pelastaisi meidän sielumme vihollisen kaikelta vahingolta.

Nyt... Jumalansynnyttäjän stikiira, 2.säv.

(1-4,2-,L)

Oi pyhä Jumalan Morsian ja Neitsyt, / Sinä yksin kannoit vaivattomasti kohdussasi rajoittamattoman Jumalan, / joka hyvydessään tuli ihmiseksi. / Sen tähden minä rukoilen Sinua: / ²Vapauta minut minua ahdistavista himoista, // että pääsisin ahdasta ja suoraa polkua kulkien elämän tielle.

Tai kärsimysstikiira Jumalansynnyttäjälle, 2.säv.

(1-4,2-,L)

Kun saastaton emo näki oman Karitsansa / ihmisenä omasta tahdostaan teuraaksi vietävänä, / hän valitti ja sanoi: / Kristus, nyt Sinä kiiruhdat tekemään minut, synnyttäjäsi, lapsettomaksi. / ²Miksi teet niin, oi kaiken Lunastaja? / Kuitenkin minä ylistän veisuin // ymmärryksen ja selityksen ylittävää ääretöntä alentumistasi, oi ihmisiä rakastava.

Virrelmästikiiraina oktoehoksen stikiirat

Kunnia... 5.säv.

(1-3,L)

Ihmeelliseksi osoitit Sinä, Jaakob, pitkämielisenä kaikissa kidutuksissa. / Sinä pysyit kärsivällisenä, kun sormesi, kätesi, käsivartesi, jalkasi, pohkeesi ja reitesikin silvottiin, / ja lopulta katkaistiin puhdas pääsikin Sinun rukoillessasi. / ¹Oi paljon taistellut marttyyri, / älä lakkaa rukoilemasta meidän puolestamme, // että Kristus armahtaisi meidän sielujamme.

Nyt... Jumalansynnyttäjän stikiira, 5.säv.

(1-3,L)

Iloitse, Sinä Jaakobin kunnia, / jonka Jumala on valinnut ja johon Hän on mielistynyt, / Sinä kaikessa siunattu pelastuvien portti, / ¹tulta pitelevät pihdit, kirouksen päästö, / Jumalan vastaanottanut kohtu, langenneitten nosto, / Sinä kerubeita pyhempi ja luomakuntaa korkeampi, /

¹vaikeasti erottuva näky, outo sanoma, / sanomaton puhe, Sanan pilvivaunut, / sillä Sinusta koitti Aurinko, Kristus, // joka valistaa pimeydessä olevat ja antaa suuren armon.

Tai kärsimysstikiira Jumalansynnyttäjälle, 5.säv.

(1-3,L)

Nähdessään kerran Karitsansa kiiruhtamassa teuraaksi / emo seurasi auliisti huutaen hänelle näin: / Minne menet, suloinen Lapseni? / ¹Kristus, kenen tähden teet tämän matkan? / Onko Kaanaassa taas häät, niin kuin silloin kun teit vedestä viiniä? / Puhu minulle, palvelijattarellesi, rakas Poikani. / ¹Älä sivuuta vaieten minua, / joka synnytin selittämättömästi Sinut, / oi armollinen Jumala, // joka annat maailmalle suuren armon.

Tropari, 4.säv.

(1-2,L)

Marttyyrisi, oi Herra, / on kärsimyksissään saanut Sinulta, meidän Jumalaltamme, kuihtumattoman voittoseppeleen, / sillä omistaen Sinun antamasi voiman / hän voitti julmat vaivaajat ja kukisti pahojen henkien voimattoman röyhkeyden. / Hänen rukouksiensa tähden pelasta meidän sielumme.

Kunnia... nyt... **Jumalansynnyttäjän tropari**

Aamupalveluksessa

Oktoehoksen kanonit ja tämä kanoni, jonka akrostikon on: Veisuin ylistän persialaista marttyyri Jaakobia. Theofaneksen (runo).

1. veisu. 2.säv. Irmossi

(2.säv.1-3,L)

"Tulkaa, ihmiset, / veisatkaamme virsi Kristukselle Jumalalle, /joka jakoi kahtia meren / ja johdatti valitsemansa kansan pois Egyptin orjuudesta, / sillä Hän on ylistetty."

Troparit

Oi kunniakas marttyyri Jaakob, kun Sinä nyt seisot seppelöitynä Kristuksen tuomioistuimen edessä, anna minullekin taivaasta esirukouksillasi valoisa kirkkaus ja armo.

Oi autuas Jaakob, Sinä koitit meille ikään kuin runsasvaloinen aamu tullessasi idästä ja kirkastit Kristuksen kirkon taisteluittesi loistolla.

Oi marttyyri Jaakob, osoittaen nuorekasta kestävyyttä Sinä ansaitsit voittajan nimen, lopullisen palkinnon ja iankaikkisen kunnian.

Jumalansynnyttäjälle

Saatuaan tiedon Sinun salaisuudestasi, oi Jumalansynnyttäjä Neitsyt, ja kaukaa nähtyään Sinun ihmeesi profeettain pasuunat ennustivat Sinusta.

3. veisu. Irmossi

(2.säv.1-3,L)

"Herra, joka ristinpuun kautta kuoletit synnin! / Vahvista itsessäsi meitä ja istuta pelkosi meidän sydämiimme, / jotka Sinulle ylistystä veisaavat."

Troparit

Sinä tulit ikään kuin Kristuksen valituksi viinipuuksi, jonka kidutusten sirppi puhdisti, ja tuotuna Vapahtajan kuurnaen Sinä kannoit runsaan hedelmän.

Oi sepeleen kantaja, ymmärtäväisesti Sinä ylenkatsoit turmeltuvasen ja kestäättömän ajallisen, ja teräväjärkisenä pidit parempana pysyvää ja järkkymätöntä.

Hirmuvaltiaitten raakuuden silpoma ruumiisi tuotti Sinulle, Jaakob, kirkkaat sepeleet ja paratiisin ihanan nautinnon.

Jumalansynnyttäjälle

Oi Neitsyt, Jumalan Morsian, Sinun jumalallisen synnytyksesi kautta ihmisluonto sai selvästi armahduksen yhdistyessään persoonallisesti kaikkien Herraan.

Irmossi

"Herra, joka ristinpuun kautta kuoletit synnin! / Vahvista itsessäsi meitä ja istuta pelkosi meidän sydämiimme, / jotka Sinulle ylistystä veisaavat."

Katismatropari, 8.säv.

Kun Kristus nosti Persiasta maan päällisille uuden tähden, jumalallisen Jaakobin, autuaan marttyyrin, / karkotti Hän hänen kauttansa eksytyksen pimeyden ja antoi uskovaisille loistaa Hengen armon. / Sen tähden viettäen hänen muistojuhlaansa uskolla huutakaamme lausuen: / Oi paljon taistellut voittaja, rukoile Kristusta Jumalaa, / että Hän antaisi rikkomusten päästön meille, jotka rakkaudella vietämme pyhää muistojuhlaasi.

Kunnia... nyt... Jumalansynnyttäjän tropari, 8.säv.

Pienokaisesta asti minä kelvoton olen saastuttanut kurjan sieluni ja liannut itseni sanoilla ja teoilla. / Minä en tiedä, mitä tekisin, eikä minulla ole turvapaikka. / Minä en tunne muuta toivoa kuin Sinut, Neitsyt. / Voi minua kurjaa! Sen tähden minä nyt kiiruhdan luoksesi, oi puhdas, rukoillen ja anoen, ja tunnustan Sinulle: / Minä olen syntiä tehnyt. Rukoile Poikaasi ja Jumalaa, / että Hän antaisi minulle rikkomusten päästön, sillä Sinuun, oi Valtiatar, minä olen pannut kaiken toivoni.

Tai kärsimystropari Jumalansynnyttäjälle, 8.säv.

Nähdessään Sinut, Karitsan, Paimenen ja Lunastajan epäoikeudenmukaisesti ristillä riippumassa, emo huusi Sinulle valittaen: / Maailma riemuitsee saadessaan lunastuksen, mutta sisimpäni on tulella nähdessäni ristiinnaulitsemisesi, jonka Sinä kestät suuren armosi tähden, oi ylen hyvä Jumala, vihaa kantamaton Herra. / Huutakaamme uskoen hänelle: Oi Neitsyt, ole meille armollinen ja anna rikkomukset anteeksi meille, jotka uskoen kumarramme Hänen kärsimyksiään.

4. veisu. Irmossi

(2.säv.1-3,L)

"Herra, minä kuulin sanoman Sinun huolenpidostasi / ja ylistin Sinua, / oi ainoa ihmisiä rakastava."

Troparit

Jumalan antama varustus vahvistuksenas Sinä, kunniakas, poltit tulenpalvojen koko eksytyksen.

Kun Sinulla, marttyyri Jaakob, on uskallus, rukoile armahdusta meille, jotka vietämme puhdasta muistoasi.

Oi autuas, Sinun jäsenistäsi kumpuavat verivirrat sammuttivat eksytyksen koko liekin.

Jumalansynnyttäjälle

Oi puhdas, ohjaa minun aivoitukseni himottomuutesi ja puhtautesi suotuisaan satamaan.

5. veisu. Irmossi

(2.säv.1-3,L)

"Oi Herra, / Valkeuden antaja ja aikakausien Luoja! / Ohjaa meitä käskyjesi valkeudessa, / sillä paitsi Sinua / emme toista Jumalaa tunne."

Troparit

Karvaitten kidutusten auran työstämänä Sinä, viisas, tulit totisesti ikään kuin hyväksi ja hedelmälliseksi maaksi, Luojan meheväksi viljelykseksi.

Sinä, erinomainen ja autuas, sammutit ruumiisi katkaistujen jäsentesi verellä vihollisen tuliset nuolet, sillä vahvuutenasi oli selvästi toivo ja usko.

Kun Sinut, viisas, kannettiin ikään kuin kokonaisuhrina Kristukselle ja Sinun jäsenesi katkottiin hirveästi, Sinä liitit jokaiseen sopivan veisun ja hymnin.

Oi Kristuksen kunniakas ja maineikas marttyyri, antaen tuskasi lunnaiksi ja verivirroillasi Sinä jaat puhdistusta minun sieluni saastaisuuteen.

Jumalansynnyttäjälle

Kunnianarvoisen ja peljättävän synnytyksesi arvon mukaisesti me nyt kutsumme Sinua sydämin, kielin ja äänin selvästi puhtaaksi Jumalansynnyttäjäksi.

6. veisu. Irmossi

(2.säv.1-3,L. vig.s.133)

"Syntien syvässä pyörteessä ollen / minä avuksi huudan Sinun tutkimattoman syvää laupeuttasi: / Jumala, johdata minut pois turmeluksesta."

Troparit

Ymmärtäväisesti ottaen vastaan omaistesesi nuhteet Sinä, kunniakas, kävit iloiten taistoon ja sait voiton seppeleen.

Marttyyri Jaakob, Sinä olit kestävä, ikään kuin olisit kärsinyt vieraassa ruumiissa, ja kohotit veisun Herralle, kun jäsenesi katkaistiin.

Oi viisas, voittoisana marttyyrina Sinä sait selvästi pukeutua veresi värjäämään pelastuksen vaatteeseen ja riemun viitta.

Kunniakas Jaakob, Sinä kuljit läpi marttyyriuden kilparadan. Sen tähden Sinä sait pyhän voiton seppeleen ja karkeloit nyt marttyyrien joukoissa.

Jumalansynnyttäjälle

Sinä, Neitsyt, synnytit miehestä tietämättä ja pysyit ainaisena neitseenä merkiksi Poikasi ja Jumalasi totisesta jumaluudesta.

Irmossi

"Syntien syvässä pyörteessä ollen / minä avuksi huudan Sinun tutkimattoman syvää laupeuttasi: / Jumala, johdata minut pois turmeluksesta."

Kontakki, 2.säv.

(1-2,L)

Oi kestäväsieluin Jaakob, / totellen ihanaa vaimoasi ja peläten peljättävää tuomioistuinta / Sinä syljit persialaisten aivoituksille ja pelolle, / ja osoitit ihailtavaksi marttyyriksi, // kun ruumiisi leikattiin kuin viinipuu.

Iikossi

Huoatkaamme kaikki sielumme pohjasta ja vuodattakaamme kyyneliä, / kun näemme, kuinka marttyyriin jäsenet karvaasti katkotaan, / sillä karjuvien koirien tavoin pyövelit ovat kokoontuneet silpomaan / marttyyriin joukossa ihailtavan ja urhean marttyyriin jäsenet. / Kuka hän oikein on? Odottakaa vähän, niin kerron pian kaiken, / kuinka hänet kannettiin uhrilahjana Herralle, / kun hänen ruumiinsa leikattiin kuin viinipuu.

Synaksario

Saman kuun 27:ntenä päivänä muistellemme pyhän suurmarttyyri Jaakob Persialaisen taistelua.

Säkeitä

Jäsenet katkaistuina ja persialaisten surmaan saattamana hän sanoi: "Pelastukoon sielu, jäsenistä ei ole väliä". Kahdentenkymmenentenä seitsemäntenä persialainen surmattiin jäsenet silvottuina.

Samana päivänä pyhittäjä Pinoufrios pääsi rauhassa loppuun.

Säkeitä

Monivärisin hyvein Pinoufrios loisti taivaissa kuin uusi iiris.

Samana päivänä pyhä Natanael pääsi rauhassa loppuun.

Säkeitä

"Jätä maailma, sieluni, ja juokse Jumalan tykö", sanoi Natanael kuollessaan.

Heidän pyhien esirukoustensa tähden, Jumala, armahda ja pelasta meidät. Amen.

7. veisu. Irmossi

(2.säv.1-3,L)

"Kolme nuorukaista polki maahan jumalattoman määräyksen, / kun Duuran lakeudella palvottiin kultaista kuvapatsasta. / Sen tähden heidät heitettiin liekkeihin, / mutta taivaallinen kaste suojeli heitä, kun he veisasivat: / Kiitetty olet Sinä, meidän isiemme Jumala!"

Troparit

Vaikka ruumiisi silvottiin, niin mielen vakaudella ja sielun kärsivällisyydellä Sinä, marttyyri Jaakob, pysyit horjumattomana ja lujana tukenasi jumalallinen usko, ja Sinä huusit: Kiitetty olet Sinä, meidän isiemme Jumala!

Suunnaten ajatuksesi ylhäisen kutsun maaliin Sinä et hukkunut kidutusten tulvaan, vaan kestit helposti lainrikkojien haavat ja veisasit silvottunakin: Kiitetty olet Sinä, meidän isiemme Jumala!

Onnellinen Sinä, Sinun käy hyvin, oi autuas, sillä Sinä sait voiton pahan hillittömästä raivosta ja hirmuvaltiaan hulluudesta ja huusit auliisti: Kiitetty olet Sinä, meidän isiemme Jumala!

Jumalansynnyttäjälle

Sinä osoitit laskemattoman valkeuden ja jumalallisen lampun ja heijastuksen kullanhoidoiseksi lampunjalaksi. Sinä valistat koko maailman puhtaan neitseyden kirkkaudella ja pelastat ne, jotka veisaavat: Kiitetty olet Sinä, joka lihassa synnytit Jumalan!

8. veisu. Irmossi

(2.säv.1-3,L)

"Herran teot, veisuin ylistäkää tuliseen pätsiin hebrealaisnuorukaisten kanssa laskeutunutta / ja liekit viileydeksi muuttanutta Jumalaa, / ja korkeasti kunnioittakaa Häntä kaikkina aikoina."

Troparit

Jumalan voiman vahvistamana Sinä, autuas, hajotit pahojen kokoukset ja joukot ja tuhottuasi ne tyystin sait voiton sepeleen huutaen: Kiittäkää Kristusta iankaikkisesti!

Jäsenten katkaisun Sinä, marttyyri, katsoit hyvyyksien lisäykseksi, sillä Sinä et katsonut läsnä oleviin tuskiin, vaan vanhurskaan Tuomarin valmistamaan tulevaan, ihanaan sepeleeseen.

Yliluonnollisen kärsivällisenä Sinä, marttyyri, pysyit vakaana kuin linnoitus kohdaten pelotta vihollisten raivon ja nuolet, ja Sinä huusit: Kiittäkää Kristusta iankaikkisesti!

Pahuuden päämies ja sielun turmeleva vihollinen hyökkäsi suurella voimalla ja nostatti hirmuvaltiaat Sinua vastaan, mutta ei kyennyt kukistamaan sielusi kestävyyttä, oi kunniakas, sillä Sinä olit pukeutunut Kristuksen varustukseen.

Jumalansynnyttäjälle

Oi Jumalansynnyttäjä, me tiedämme Sinut kuolemattomuuden kirkkaaksi lähteeksi, sillä Sinä synnytit kuolemattoman Isän Sanan, joka lunastaa kuolemasta kaikki, jotka korkeasti kunnioittavat Häntä iankaikkisesti.

Irmossi

"Herran teot, veisuin ylistäkää tuliseen pätsiin hebrealaisnuorukaisten kanssa laskeutunutta / ja liekit viileydeksi muuttanutta Jumalaa, / ja korkeasti kunnioittakaa Häntä kaikkina aikoina."

9. veisu. Irmossi

(2.säv.1-3,L)

"Uskovaiset, yksimielisesti veisuin ylistäkäämme Jumalaa, / Jumalan Sanaa. / Sanomattomassa viisaudessaan Hän tuli uudistamaan Aadamin, / joka oli syömisen takia langennut turmelukseen. / Meidän tähtemme Hän sanoin selittämättömästi tuli lihaksi pyhästä Neitseestä."

Troparit

Kun Sinä, autuas, nyt karkeloit marttyyrina marttyyrien kanssa ja seisot Kristuksen valtaistuimen edessä, päästä esirukouksillasi hirveistä vaaroista meidät, jotka vietämme muistoasi ja riemuiten kunnioitamme valoisaa juhlaasi.

Oi Jaakob, Sinä olet totisesti nyt päässyt asumaan taivaisiin, jossa ovat marttyyrien joukot, jossa kaikkien pyhien paljous pyhästi lepää, jossa ovat vanhurskasten henget, ja jossa on esikoisten kirkko.

Soihtua kantaen Sinä nyt seisot kaikkien Vapahtajan edessä, sillä Hänen tähtensä Sinä kestit kärsivällisesti ruumiin jäsenten katkaisemisen ja ylenkatsoit vakaasti tulen ja kidutukset. Sentähden me kaikki uskolla ja rakkaudella ylistämme Sinua autuaaksi.

Pukeutuneena oman veresi värjäämään purppuraan Sinä, Jaakob, hallitset nyt Kristuksen kanssa, sillä kärsimysten kautta Sinä autuas saavutit himoista vapauden lähteen, josta saat nyt nauttia iankaikkisesti.

Jumalansynnyttäjälle

Me ylistämme Sinua, oi puhdas, Jumalan kohtuusi vastaanottaneeksi Jumalan Äidiksi ja totuuden mukaisesti Jumalansynnyttäjäksi, soveltaen nimitykset selvästi tosiasioiden ja auliisti me kannamme Sinulle jumalallisen kiitoksen.

Irmossi

"Uskovaiset, yksimielisesti veisuin ylistäkäämme Jumalaa, / Jumalan Sanaa. / Sanomattomassa viisaudessaan Hän tuli uudistamaan Aadamin, / joka oli syömisen takia langennut turmelukseen. / Meidän tähtemme Hän sanoin selittämättömästi tuli lihaksi pyhästä Neitseestä."

Eksapostilario, 2.säv.

Palaen Kristuksen intoa Sinä, marttyyri Jaakob, poltit persialaisten eksytyksen. / Kun hirmuvaltiaan päätöksestä Sinun ruumiisi leikattiin kuin viinipuu, / Sinä viisas veisat sopivan veisun ja otollisen laulun lähestymättömälle Kolminaisuudelle.

Jumalansynnyttäjän eksapostilario, 2.säv.

Oi puhdas Maria, Sinä kultainen suitsutusastia, / Sinä tulit totisesti rajoittumattoman Kolminaisuuden astiaksi, / sillä Sinussa, oi Neitsyt, oli Isän suojeleminen, / Sinussa Poika asui / ja Sinut Pyhä Henki varjosi ja osoitti Jumalansynnyttäjäksi.

Virrelmästikiiroina oktoehoksen stikiirat

Kunnia... 8.säv. Georgios Sisilialaisen runo

(1-3,L)

Me, jotka rakastamme näytelmiä, kokoontukaamme tänään uskolla katsomaan outoa ja palkinnon tuottavaa painia, / sillä Jaakob on säteillyt meille Persiasta kuin tietäjille ilmestynyt tähti / ja ohjaa

meidät totiseen tietoon. / ¹Kaatuessaan tuo urho torjui viholliset, / ja kun hänen jäsenensä katkottiin, hän teki hirmuvaltiaat voimattomiksi / voimanaan ylhäältä saatu varustus, / ¹ja hän huusi: Vaikka katkaisettekin aineelliset jäseneni, / niin Kristus on hengellisesti tullut kaikekseni. / Nähdessä edeltä kaikkia kuoleman kautta odottavan tulevan elämän, / ¹hän kiiruhti pääsemään sinne, / ja siellä nyt asuen hän rukoilee meille kaikille, / jotka vietämme hänen muistoansa, // seppeleen antaja Jumalalta armahdusta, valistusta ja suurta armoa.

Nyt... Jumalansynnyttäjän stikiira, 8.säv.

(1-3,L)

Älä jätä tyystin turmeltumaan minua, / jota tietämättömyyden pimeyden vallassa hirveän haluttomuuden uneliaisuus painaa, / ja joka ahdistuksen pimeyden peitossa kompastun vaaroihin. / ¹Oi laupias Valtiatar, / päästä minut kaikista niiden kiusauksista, // sillä yksin Sinut minulla on toivona Jumalan jälkeen.

Tai kärsimysstikiira Jumalansynnyttäjälle, 8.säv.

(1-3,L)

Puhdas Neitsyt huusi katkerasti itkien: / Kuinka kestäisin nähdä epäoikeudenmukaisen surmaamisesi, oi Sana? / Kuinka nähdä ummessa jumalalliset silmäsi, jotka antoivat sokeille valon? / ¹Kuinka nähdä vaikenevina huulesi, jotka avasivat mykkien huulet? / Ratkea, sisimpäni! Repeä, sydämeni! // En kestä elää!

Aamupalveluksen loppuosa ja päätös.

Julkaistu Ortodoksi.netissä 17.12.2008